RIBITECH
by RIBIMEX

FR **PERCEUSE 810W**

Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **PERCUSSION DRILL 810W**

User and maintenance manual

IT **TRAPANO A PERCUSSIONE 810W**

Manuale di istruzioni e di manutenzione

DE **SCHLAGBOHRMASCHINE 810W**

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

ES **TALADRADORA DE PERCUSIÓN 810W**

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO

Réf. / Art. Nr. : PRKIT92FP/ 513169

AVERTISSEMENT:
Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

WARNING:
Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

AVVERTENZA:
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

ACHTUNG:
Vor Gebrauch des Gerätes müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
Falscher Gebrauch kann zu Verletzungen und/oder Geräteschäden führen.
Diese Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren.

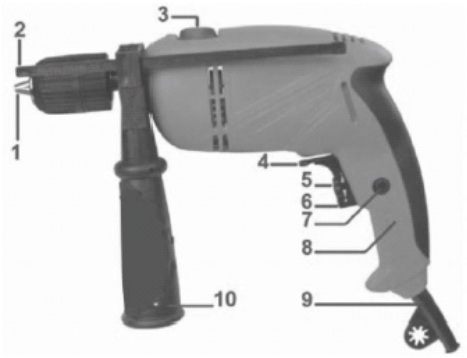
ADVERTENCIA:
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
El uso incorrecto puede ser la causa de lesiones y/o daños.
Guarde este manual para futuras consultas.

FR

I. Nomenclature **III. Consignes de sécurité** **V. Utilisation**
II. Caractéristiques techniques **IV. Mise en route** **VI. Entretien et Entreposage**

I. NOMENCLATURE

1- Mandrin
2- Butée de profondeur
3- Sélecteur percussion
4- Inverseur du sens de rotation
5- Molette variateur de vitesse
6- Interrupteur Marche/Arrêt
7- Bouton de verrouillage
8- Poignée
9- Câble d'alimentation
10- Poignée auxiliaire



II. CARACTERISTIQUES

Référence	PRKIT92FP / 513169
Modèle / Type	Z1J-DD7-13B
Alimentation	230V ~ 50Hz
Puissance	810W
Classe de protection	II
Vitesse à vide n_o	0-2800 min^{-1}
Mandrin auto-serrant	13mm
Diamètre de perçage Acier / Béton / Bois	10 / 13 / 20 mm
Niveau de pression acoustique (L_{PA}) Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	95 dB(A) 105 dB(A)
Niveau de vibrations	13,4 m/s^2
Poids net (kg)	2,2

Symboles

	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige…) Ne pas utiliser dans des locaux humides ou mouillés
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non respect des consignes
	Lire le mode d'emploi.
	Appareil de classe II à double isolation
	Porter des protections appropriées (masque anti-poussières, lunette de sécurité, protection auditive)
	Porter des gants et chaussures de protection.
	Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement (mèche, mandrin)
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.
Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures et de dommages.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

1. Garder l'aire de travail propre
Des aires de travail et des établis encombrés sont source d'accidents et de blessures.
2. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail
Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.
Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides ou mouillés.
Garder l'aire de travail bien éclairée (lumière naturelle ou artificielle suffisante).
Garder l'aire de travail bien ventilée.
Ne pas utiliser l'outil s'il y a risque d'incendie ou d'explosion (en présence de liquides, solides, ou gaz inflammables).
3. Protection contre les chocs électriques
Eviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre (par exemple tuyaux, radiateurs,

tables de cuisson, réfrigérateurs).
4. Garder les enfants éloignés
Ne pas laisser les spectateurs toucher l'outil ou son câble d'alimentation ou la rallonge.
Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés de l'outil et de l'aire de travail.
L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Ranger l'outil en état de repos
Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger l'outil dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
6. Ne pas forcer sur l'outil
L'outil travaillera mieux et sera plus sûr à la vitesse et à l'usage pour lesquels il est prévu.
N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné. Il exécutera mieux son travail et d'une manière plus sûre, s'il est uniquement utilisé pour l'usage auquel il a été destiné.
7. Utiliser l'outil approprié
Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des outils plus lourds.
Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus.
8. S'habiller correctement
Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.
Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
9. Utiliser des équipements de protection
Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail.
Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussières, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.
10. Ne pas endommager le câble d'alimentation
Ne jamais porter l'outil par le câble, ni tirer sur le câble pour l'enlever de la prise de courant.
Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arêtes tranchantes.
Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un réparateur agréé.
Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.
11. Maintenir le matériau à travailler
Utiliser des cales, étaux, serre-joints… pour maintenir le matériau.
C'est plus sûr que d'utiliser sa main et cela libère les deux mains pour faire fonctionner l'outil.
12. Ne pas présumer de ses forces
Toujours garder une position stable et un bon équilibre.
13. Entretenir les outils avec soin
Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance.
Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.
Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.
14. Déconnecter les outils
Quand ils ne sont pas utilisés, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que mèches.
15. Retirer les clés de réglage
Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre sous tension ou en marche.
16. Eviter les démarrages intempestifs
Ne pas porter un outil en ayant un doigt sur l'interrupteur.
S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher à la source d'alimentation.
17. Utilisation de rallonge

Lorsque l'outil est utilisé avec une rallonge, n'utiliser que des rallonges conçues et prévues pour supporter le courant alimentant l'outil.
18. Rester vigilant
Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.
Ne pas faire fonctionner l'outil quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
19. Vérifier les pièces endommagées
Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.
20. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.
Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
21. Avertissements
L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.
L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.
22. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié
Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.
Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.
Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.
23. Remarques
Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.
L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

CONSIGNES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION DE LA PERCEUSE ELECTRIQUE
1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.
2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.
3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Utiliser uniquement des accessoires de perçage dont la vitesse permise se trouve au moins au même niveau que celui de la vitesse normale de fonctionnement de l'outil.
5. Ne pas utiliser d'outils endommagés, décentrés ou vibrants.
6. Toujours tenir l'outil fermement de manière à éviter les à coups.
7. Ne jamais saisir le mandrin ou la mèche en cours de travail.
8. Toujours arrêter l'outil avant de le poser (note: le mandrin ne doit plus être en mouvement lorsque vous posez l'outil.)
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
Si le câble ou cordon prolongateur est détérioré ou endommagé en cours d'utilisation, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher le câble ou le cordon avant que la fiche ne soit retirée de la prise de courant.
10. Le perçage peut entraîner la création de poussières et la projection de débris, porter des

équipements de protection adéquats (masque anti-poussières, lunettes de protection,…). Utiliser un système d'aspiration des poussières, si disponible.
11. Ne pas utiliser l'outil pour le perçage de matériaux contenant de l'amiante.
12. Ne pas utiliser ce produit avec un malaxeur pour mortier, béton ou plâtre, ou autre type de mixage.
13. Ne pas essayer de changer le réglage des interrupteurs pendant que le moteur est en marche. Cette action pourrait endommager l'outil.
14. Utiliser des détecteurs pour vérifier la présence de câbles ou tuyaux dans la zone de travail.

IV. MISE EN ROUTE

	Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

4.1- Déballage
- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.

4.2- Pour insérer et retirer une mèche ou un embout
Ouvrir le mandrin soit électriquement, soit manuellement.
Introduire une mèche ou un embout dans le mandrin (1).
Vérifiez qu'il est bien inséré et au centre.
Tournez la bague externe du mandrin jusqu'à ce qu'elle agrippe la mèche ou l'embout.
Serrez le mandrin, soit électriquement, soit manuellement, avec un couple de serrage uniforme,

4.3- Pour assembler la poignée auxiliaire (10)
Pour installer la poignée auxiliaire (10) latérale, dévissez complètement la poignée et enlevez le boulon de la bague de serrage.
Tirez la bague de serrage pour l'ouvrir jusqu'à ce qu'elle puisse passer au-dessus du mandrin et se fixer sur le corps de la perceuse.
Revissez fermement le boulon en place et ajustez la poignée latérale selon votre préférence (soit à droite, soit à gauche).

4.4- Pour assembler la butée de profondeur (2)
La perceuse est livrée avec une butée de profondeur (2) pour aider à percer des trous à la profondeur requise.
Introduire la butée de profondeur (2) sur le côté de la poignée auxiliaire (10).
Ajuster la butée à la profondeur de travail requise.
Mesurez la distance à partir de l'embout du foret et ramenez la butée au point de profondeur voulue.
L'extrémité de la butée touchera la surface de travail lorsque la profondeur désirée est atteinte.

4.5- Sélecteur d'inversion du sens de rotation (4)
Positionnez le sélecteur (4) de sens de rotation à gauche pour percer ou visser.
Positionnez le sélecteur (4) de sens de rotation à droite pour dévisser ou desserrer.
NOTE:
Le sélecteur de sens de rotation est bloqué lorsque l'interrupteur marche/arrêt est activé.
Ne pas changer le sens de rotation pendant que la machine est en fonctionnement, attendre l'arrêt total de la machine.

4.6- Sélecteur perceuse – percussion (3)
Positionnez le sélecteur (3) situé sur le dessus du carter sur le symbole de perçage ou de percussion (marteau) selon le travail à réaliser.

4.7- Sélecteur variation de vitesse (5)
Une pression légère sur l'interrupteur marche/arrêt (6) produit une vitesse lente qui permet un démarrage progressif et contrôlé. Plus vous appuyez sur l'interrupteur, plus la vitesse augmente.
Vous pouvez soit présélectionner la vitesse avec la molette (5) ou soit faire varier la vitesse pendant le fonctionnement de la perceuse.
La vitesse de rotation que vous utilisez dépend du matériau sur lequel vous travaillez.

4.8- Interrupteur marche/arrêt (6)
Pour mettre la perceuse en fonction, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6).
La perceuse est équipée d'un bouton de verrouillage (7) permettant une utilisation en continue.
Mettre la perceuse en fonctionnement, appuyez sur le bouton de verrouillage (7) situé sur le côté de la poignée (8), relâchez la gâchette de l'interrupteur marche/arrêt.
La machine fonctionne en continu sans avoir à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.
Pour arrêter la machine, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt puis relâchez-le.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :
- Le produit est destiné pour un usage domestique en intérieur
- Le produit est prévu pour le perçage, vissage et dévissage.

5.2- Utilisation :
1. Connecter le produit à une source d'alimentation adéquate (voir caractéristiques sur le produit).
2. Porter les équipements de protection adéquats au travail à réaliser (lunette, masque, casque...)
3. Insérer l'embout ou accessoire dans le mandrin.
4. Préparer le matériau à percer (ou visser / dévisser)
5. Fixer fermement le matériau (avec des cales, étau, serre-joints …), si nécessaire.
Ne pas utiliser son propre poids ou corps pour maintenir le matériau.
6. Tenir la perceuse fermement avec les deux mains. Adopter une position stable et équilibrée.
7. Positionner la perceuse sur le matériau. Ne pas faire de mouvements brusques.
8. Appuyer sur l'interrupteur gâchette (6) pour démarrer la perceuse.
Pour mettre la perceuse en fonctionnement continu, appuyer sur l'interrupteur gâchette (6) puis sur le bouton de verrouillage (7).
Pour arrêter le fonctionnement continu, appuyer sur l'interrupteur gâchette.
9. Une fois le travail fini, arrêter la perceuse en relâchant l'interrupteur gâchette (6).
Note : Ne pas poser la perceuse avant que le mandrin soit totalement arrêté.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

	Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

6.1- Entretien
Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre
Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide
Nettoyer le mandrin et les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

6.2- Entreposage
il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en

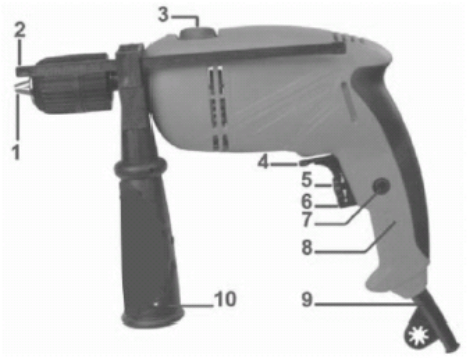
hauteur soit sous clef.

EN

I. Parts List **III. Safety instructions** **V. Operation**
II. Characteristics **IV. Getting Started** **VI. Maintenance and Storage**

I. PARTS LIST

1- Chuck
2- Depth gauge
3- Hammer selector
4- Forward / Reverse lever
5- Electronic variable speed control
6- ON/OFF Trigger Switch
7- Continuous operation locking button
8- Handle
9- Power cable
10- Auxiliary handle



II. CHARACTERISTICS

Reference	PRKIT92FP / 513169
Model / Type	Z1J-DD7-13B
Power	230V ~ 50Hz
Motor	810W
Protection Class	II
No load speed n_o	0-2800 min^{-1}
Chuck size	13mm
Drill capacity : Metal / Concrete / Wood	10 / 13 / 20 mm
Sound pressure level (L_{PA}) Sound power level (L_{WA})	95 dB(A) 105 dB(A)
Vibrations level	13,4 m/s^2
Net weight (kg)	2,2

Symbols

	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow …) or moisture. Do not use in damp or wet areas.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non compliance to safety requirements
	Read the instructions manual.
	Class II product with double insulation
	Wear protective equipment: face mask, ear and goggles protection
	Wear protective gloves and boots.
	Keep all your body parts away from moving parts (e.g. chuck, bits…)
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning ou any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

III. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, read and understand all safety instructions.
Always follow the safety instructions to minimize risk of damage to property, and to minimize any risk of damages and injuries to persons and animals.

READ ALL THE INFORMATION BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

1. Keep work area clean

Cluttered areas and benches invite accidents and injuries.

2. Consider work area environment

Do not expose product to rain or to humidity.
Do not use product in damp or wet locations.
Keep work area well lit (natural light or sufficient artificial lighting).
Keep work area well ventilated.
Do not use product where there is risk to cause fire or explosion (in the presence of flammable liquids, solids or gas).

3. Guard against electric shock

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).

4. Keep children away

Do not let bystanders touch the tool or its power cable or extension cord.
All bystanders (esp. children) should be kept away from tool and work area.

Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5. Store idle tools

When not in use, tool should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

6. Do not force the tool

It will do the job better and safer at the rate speed for which it is intended.

Do not use the product for purposes other than those for which it is intended. The product will do a better and safer job if it is used only for the purposes it was designed for.

7. Use the right tool

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool.

Do not use tools for purposes not intended.

8. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts.

Wear protecting hair covering to contain long hair.

9. Use protective equipment

Wear protective equipment appropriate to working conditions and work environment

Wear protective helmet, safety goggles, ear mufflers, face or dust mask, rubber gloves and non-skid footwear to reduce the risk of personal injury during products use or manipulation.

10. Do not abuse the power cable

Never carry the tool by the cable or yank it to disconnect it from the socket.

Keep the cable away from heat, oil and sharp edges.

Inspect tool cable periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility.

Inspect extension cords periodically and replace, if damaged.

11. Secure work piece

Use clamps or a vice to hold the work piece.

It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

12. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

13. Maintain tool with care

Keep tool clean for better and safer performance.

Follow instructions for lubrication and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

14. Disconnect tools

When not in use, before servicing and when changing accessories such as bits.

15. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

16. Avoid unintentional starting

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch.

Ensure switch is off when plugging in.

17. Use of extension leads

When tool is used with extension cord, ensure that extension cord withstands tool ratings.

If used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

18. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate tool when you are tired, under the influence of alcohol, prescription medicines or drugs.

19. Check damaged parts

Before further use or reuse of the tool, tool should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.

20. Defective switches or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
21. Warning
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.
The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.
22. Have your tool repaired by a qualified person
Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorized service centre is recommended.
This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.
23. Remarks:
The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.
The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

SPECIAL WARNINGS WHEN USING THE PRODUCT
1. Become familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. The use of this product by children is forbidden.
3. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
4. Use only accessories with a permissible speed at least as high as the no-load speed of the machine.
5. Do not use tool if damaged, eccentric or vibrating.
6. Always hold tool firmly to avoid kickbacks.
7. Never seize the chuck or bit during operation
8. Always stop the tool before putting it down (note: Ensure that chuck is no longer rotating when you put down the tool)
9. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a person with similar qualification in order to avoid any danger.
If the power cable or extension cord is damaged or cut during operation, immediately disconnect plug from its main power source. Do not touch the cable or extension cord before unplugging from main power.
10. Drilling may create dust and projection of debris. Wear appropriate protective equipment (dust mask, safety goggles…). Use dust extraction device when available
11. Do not work with materials containing asbestos.
12. Do not use tool to mix mortar, concrete, plaster
13. Do not attempt to change the selectors' position when motor is operating. This action may damage the tool.
14. Use suitable detectors to determine if utility lines or pipes are hidden in the work area

IV. GETTING STARTED

	Before any intervention on product, ensure that product is disconnected form its power source.

4.1- Unpacking
Remove product from its packaging.
Check that tool and accessories are not damage

4.2- Inserting and removing a bit
Open chuck either electrically or manually.
Insert the selected drill/driver bit into the chuck (1).
Make sure that it is correctly inserted and centered.
Rotate the chuck outer ring until the drill/driver is gripped.
Using even torque tighten the chuck, either electrically or manually.

4.3- Auxiliary handle assembly (10)
To fit the side handle (10), unscrew the handle fully and remove the bolt from the clamping ring.
Pull open the clamping ring until it will pass over the chuck and locate on to the body of the drill.
Re-fit the bolt firmly and adjust the side handle as desired (either on the right or on the left).

4.4- Depth gauge assembly (2)
The drill is supplied with a depth stop (2) used for drilling holes to required depth.
Insert the depth stop (2) on the side of the auxiliary handle (10).
Measure back from the drill tip and move the depth stop back to the required measured depth.
The end of the depth stop will come into contact with the work surface when the required depth of hole is reached.

4.5- Changing direction of rotation (4)
Set the direction of rotation lever (4) to the left to screw forward
Set the direction of rotation lever (4) to the right to reverse screw.
Note: the direction of rotation lever is locked when the On/Off trigger switch is activated.
Do not change the direction of rotation when the drill is running, wait till machine has come to a complete stop.

4.6- Normal drill and hammer position
Put the selector switch (3) on top of the drill housing to Drill or Hammer drill symbol according to your required work.

4.7- Variable speed control (5)
Light pressure on the ON/OFF trigger switch (6) results in low speed, allowing drilling to begin in a smooth, controlled manner. Further pressure on the switch results in an increase in speed.
The desired speed can be pre-selected with the thumb wheel (5) or also possible during operation.
The rotational speed to be used depends upon the material being drilled.

4.8- Switching on and off (6)
To start the machine squeeze the ON / OFF trigger switch (6).
This machine is fitted with a locking button (7) allowing a “continuous running”.
Start the machine then press on the locking button (7) for “continuous running” located on the side of the handle (8), release the ON / OFF trigger.
The machine will now run continuously without the need to maintain pressure on the ON / OFF trigger switch.
To stop the machine squeeze then release the ON / OFF trigger switch.

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for indoor domestic use.
- The product is intended for forward and reverse screwing; and for impact drilling

5.2- Operation:

1. Connect product to a power source (refer to characteristics on product).
2. Wear appropriate protective equipment.
3. Insert bit or accessory in the chuck.
4. Prepare material for work
5. Secure material, if necessary.

Do not use your own weight or body to hold material.

6. Firmly hold tool with both hands. Always maintain a balanced and secured position.
7. Place bit on material. Do not make sudden movements.
8. Press on trigger switch (6) to start operation.

To start the “continuous running”, press on ON/OFF switch then on the locking button (7).
To stop the “continuous running”, press again on ON/OFF switch.

9. Once work is finished, stop product by releasing the trigger switch (6).

Note: do not put down product until chuck has completely stopped rotating.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

	Before any intervention on product, ensure that product is disconnected form its power source.

6.1- Maintenance

Clean plastic parts with a soft clean cloth.
Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.
Do not put or immerse product in water or any other liquid.
Clean chuck and ventilation holes with a soft brush.

6.2- Storage

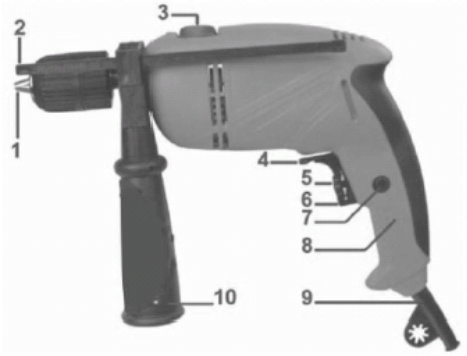
Product must be stored in a dry location. Always lock up product and keep out of reach of children

IT

I. Elenco componenti **III. Istruzioni di sicurezza** **V. Funzionamento**
II. Caratteristiche **IV. Per iniziare** **VI. Pulizia e Conservazione**

I. ELENCO COMPONENTI

1- Mandrino
2- Calibro di profundita
3- Selettore funzionamento martello
4- Selettore senso di rotazione
5- Regolatore della velocita
6- Interrutore avvio/arresto (On/Off)
7- Pulsante per funzionamento continuo
8- Impugnatura
9- Cavo di alimentazione
10- Impugnatura ausiliaria



II. CARATTERISTICHE

Articolo	PRKIT92FP / 513169
Modello	Z1J-DD7-13B
Tensione di Alimentazione	230V ~ 50Hz
Potenza	810W
Classe di protezione	II
Velocità n_o	0-2800 min^{-1}
Dimensioni del mandrino	13mm
Capacita di perfoazione : Metalo / Muratura / Legno	10 / 13 / 20 mm
Livello di pressione sonora (L_{PA}) Livello di potenza sonora (L_{WA})	95 dB(A) 105 dB(A)
Livello di vibrazione	13,4 m/s^2
Peso (kg)	2,2

Simboli

	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve…) o umidita. Non utilizzare in locali umidi o bagnati.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale d'istruzioni.
	Apparecchio di Classe di protezione II
	Indossare protezioni (maschera facciale, occhiali, tappi per orecchie)
	Indossare guanti protettivi e scarpe di protezione.
	Tenere le parti del corpo lontane dalle parti mobili (trapano, vite)
	Tenere persone (esp bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro
	Staccare il prodotto della sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.
Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni, lesioni, scariche elettriche e incendio; di ferite e di danni.

LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

1. Mantenere in ordine l'area di lavoro.
Il disordine nell'area di lavoro aumenta il rischio di incidenti.
2. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza
Non esporre mai gli prodotto a pioggia o umidità,
No utilizzarli in ambienti con presenza di acqua o umidità.
Accertarsi che l'illuminazione sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale).
Non utilizzare gli prodotto in atmosfere esplosive (in prossimità di liquidi combustibili o gas.)
3. Proteggersi dal rischio di folgorazione.
Evitare il contatto del corpo con parti messe a terra (es. tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi).
4. Tenere gli prodotto lontano dai bambini
Non lasciare che altre persone tocchino l'utensile o il cavo
Tenere tutti persone (esp bambini) lontani del prodotto i dall'area di lavoro.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

5. Riporre gli utensili in un luogo sicuro.

Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

6. Non sovraccaricare l'utensile.

Il lavoro sarà migliore e più sicuro, se si rispetta la gamma di applicazione specificata.

7. Utilizzare l'utensile corretto.

Non usare utensili o accessori troppo deboli per lavori pesanti.

Non usare utensili per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

8. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.

Non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).

Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

9. Usare indumenti di sicurezza.

Indossare indumenti adeguati dei fattori circostanti dall'area di lavorro.

Usare casco, occhiali di sicurezza, protezione uditiva, maschera antipolvere, guanti e scarpe di protezione per ridurre il rischio di ferite in occasione dell'utilizzo o l'uso del prodotto.

10. Non dannegiare il cavo.

Non trasportare l'utensile per il cavo e non utilizzarlo per estrarre la spina dalla presa.

Proteggere il cavo da calore, olio e bordi affilati.

Verificare periodicamente il cavo d'alimentazione e, se è danneggiato, farlo sostituire da un riparatore autorizzato.

Verificare periodicamente le prolunghe del cavo d'alimentazione e sostituirle se sono danneggiate.

Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

11. Fissare il pezzo da lavorare.

Utilizzare dispositivi di serraggio o una morsa per tenere il pezzo da lavorare in posizione sicura. Questo modo è più sicuro che non il tenerlo in mano e consente di azionare la macchina con entrambe le mani.

12. Non distendersi troppo oltre l'area in cui si sta.

Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.

13. Avere cura degli prodotto

Tenere gli prodotto pronti per l'uso e puliti, per lavorare bene e in sicurezza.

Seguire le regole di manutenzione e le istruzioni per il cambio degli utensili.

Mantenere le impugnature sempre asciutte e libere da olio e grasso.

14. Togliere sempre la spina.

Togliere sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso, prima della manutenzione e durante il cambio degli utensili, es. punta del trapano e utensili di altro genere.

15. Non lasciare le chiavi degli utensili inserite.

Prima dell'accensione controllare che le chiavi e gli utensili di regolazione siano stati tolti dall'apparecchiatura.

16. Evitare il funzionamento/l'avvio accidentale del dispositivo.

Non mettere il dito sull'interruttore quando si trasportano utensili collegati alla rete elettrica. Accertarsi che l'interruttore sia spento quando il dispositivo è collegato alla rete principale.

17. Uso delle prolunghe

Quando l'attrezzo è utilizzato con un'estensione, utilizzare soltanto estensioni concepite e previste per sopportare la corrente che alimenta l'attrezzo

18. Fare sempre attenzione.

Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.

Non utilizzare l'utensile se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.

19. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato.

Prima di continuare ad utilizzare l'utensile, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi di protezione funzionino correttamente.

Controllare che tutte le parti in movimento funzionino correttamente, che non si blocchino e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e devono soddisfare le condizioni per garantire il funzionamento senza problemi del dispositivo.

20. Anche l’interruttore, se danneggiato, deve essere sostituito da un’officina di assistenza.
Non utilizzare mai utensili i cui interruttori non possono essere accesi o spenti.
21. Avvertenza
L’uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni
L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone.
22. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.
Parti danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un’officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento.
Questo prodotto è conforme alle relative norme di sicurezza.
Le riparazioni possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato. Altrimenti l’operatore può subire incidenti.
Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell’utensile.
23. Osservazioni
Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buono senso e prudenza in particolare in ciò che riguarda ciò che non è indicato in questo manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TRAPANO

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.
2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.
3. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
4. Utilizzare esclusivamente utensili con un numero di giri ammesso che corrisponda almeno al numero massimo di giri a vuoto della macchina.
5. Non utilizzare il prodotto se è danneggiati, decentrati o vibrants.
6. Sempre tenere l'attrezzo fermamente in modo da evitare a colpi.
7. Non avvicinare mai le mani ad mandrino o la miccia in corso di lavoro.
8. Sempre fermare l'attrezzo prima di porlo (nota: il mandrino non deve essere più in movimento quando porte l'attrezzo.)
9. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, il suo servizio o persone di qualificazione simile per evitare un pericolo.
Se il cavo o prolunghe è deteriorato o danneggiato in corso d'utilizzo, ritirare immediatamente la scheda della presa di corrente. Non toccare il cavo o il cordone prima che la scheda sia ritirata dalla presa di corrente.
10. La perforazione può comportare la creazione di polveri e la proiezione di avanzi, portare attrezzature di protezione adeguate (maschera antipolvere, cannocchiali di protezione...). utilizzare un sistema d'aspirazione delle polveri, così disponibile.
11. Non utilizzare l'attrezzo per la perforazione di materiali che contengono amianto.
12. non utilizzare questo prodotto con un mescolatore per mortaio, calcestruzzo o intonaco, o altro tipo di missaggio.
13. non provare a cambiare la messa a punto dei commutatori mentre il motore è in marcia.
Quest'azione potrebbe danneggiare l'attrezzo.
14. Utilizzare rivelatori per verificare la presenza di cavi o condotti nella zona di lavoro.

IV. PER INIZIARE

4.1- Disimballagio

Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.

4.2- Azionamento del mandrino (per inserire e ritirare una punta o una fine)
Aprire il mandrino sia elettricamente, sia manualmente.
Inserire nel mandrino (1) una punta da trapano o da cacciavite che si desidera.
Verificare che sia bene inserite e centrata.
Ruotare l'anello esterno del mandrino sino a quando questo afferra la punta.
Usando una forza uniforme, stringere il mandrino, sia elettricamente, sia manualmente.

4.3- Montaggio dell'impugnatura laterale (10)
Per montare l'impugnatura laterale (10), svitare completamente l'impugnatura e togliere il bullone dall'anello di serraggio.
Aprire l'anello di serraggio in misura sufficiente a farlo passare sopra il mandrino e collocarlo sul corpo del trapano.
Rimontare il bullone e riapplicare l'impugnatura laterale.

4.4- Indice di profondità (2)
Il trapano è munito di un indice di profondità (2) che serve per praticare fori della profondità desiderata.
Inserire l'indice di profondità all'impugnatura ausiliaria.
Misurare la distanza dalla punta del trapano e spostare l'indice all'indietro sino alla profondità che si desidera.
L'estremità dell'indice di profondità entra a contatto con la superficie di lavoro quando viene raggiunta la profondità di perforazione desiderata.

4.5- Cambio del senso di rotazione (4)
Portare la leva (4) del senso di rotazione a sinistra per bucare o avvitare
Portare la leva (4) del senso di rotazione oppure a destra per svitare
N.B. : Notare che la leva del senso di rotazione è bloccata quando l'interruttore On/Off è attivato.
Non cambiare il senso di rotazione quando il trapano è in funzione, .

4.6- Perforazione normale e a percussione (3)
Ruotare semplicemente il selettore (3) sulla parte alta del corpo del trapano per allineare il simbolo del trapano o del martello con la freccia sull'involucro del trapano.

4.7- Regolazione della velocità (5)
Premendo leggermente sul grilletto il trapano si avvia a bassa velocità, il che consente di eseguire la perforazione in modo dolce e controllato. Premendo ulteriormente, la velocità aumenta.
La velocità che si desidera può essere preselezionata usando la rotella (5) zigrinata, questo è anche possibile durante il funzionamento
La velocità di rotazione da usare dipende dal materiale che si vuole forare.

4.8- Avvio e arresto del trapano (6)
Per avviare l'apparecchio premere il grilletto On/Off (6) (Avvio/Arresto).
Questo utensile è munito di un "pulsante per funzionamento continuo" (7).
Quando è avviato, premere il pulsante (7) per funzionamento continuo situato di fianco all'impugnatura e mollare il grilletto.
A questo punto il trapano funziona in continuo senza dover tenere premuto il grilletto.
Per fermarlo premere brevemente il grilletto e poi mollarlo.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato:
- Il prodotto è destinato per un uso domestico in interno
- Il prodotto è previsto per la perforazione, svitare o avvitare.

5.2- Utilizzo:
1. Collegare il prodotto ad una fonte d'alimentazione adeguata (vedere caratteristiche sul prodotto).
2. Portare le indumenti di protezione adeguate al lavoro da realizzare (occhiale, maschera, casco...)
3. Inserire la fine o accessorio nel mandrino.
4. Preparare il materiale da perforar (o avvitare/svitare)
5. fissare fermamente il materiale (con tenute, vizio,...), se necessario.
Non utilizzare il suo peso o corpo per mantenere il materiale.
6. Tenere il trapano fermamente con le due mani. Adottare una posizione stabile ed equilibrata.
7. Piazzare il trapano sul materiale. Non fare movimenti bruschi.
8. Premere sul interrutore per iniziare il trapano. Per mettere il trapano in funzionamento continuo, premere sul interrutore quindi sul bottone di chiusura. Per stabilire il funzionamento continuo, premere nuovamente sul interruptore.
9. Una volta il lavoro finito, fermare il trapano riducendo il interrutore.
Nota: Non porre il trapano prima che il mandrino sia completamente fermato.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

Prima di tutti intervento, accertarsi che gli prodotto siano scollegati dall'alimentazione di rete

6.1- Pulizia
Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.
Non utilizzare prodotti pulitori aggressiva (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o aguzzi.
Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido
Pulire il mandrino e gli uditi d'aerazione con una spazzola flessibile o di un pennello.

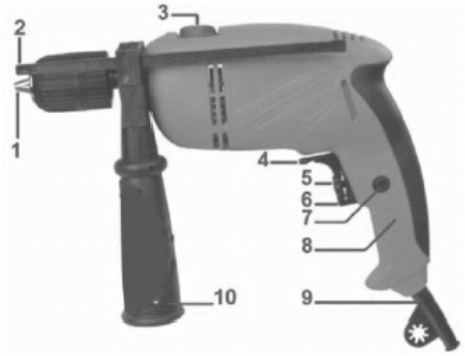
6.2- Conservazione
Conservare in un luogo asciutto, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini

DE

I. Liste der Einzelteile **III. Sicherheitsanweisungen** **V. Inbetriebnahme**
II. Technische Daten **IV. So geht's los** **VI. Wartung und Lagerung**

I. LISTE DER EINZELTEILE

1- Spannfutter
2- Tiefenmesser
3- Bohrhammer Wahlschalter
4- Vorwärts- / Rückwärts-Hebel
5- Elektronische Geschwindigkeitseinstellung
6- Hauptschalter
7- Dauerbetrieb Arretierknopf
8- Griff
9- Stromkabel
10- Zusatzgriff



II. TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	PRKIT92FP / 513169
Modell / Typ	Z1J-DD7-13B
Stromversorgung	230V ~ 50Hz
Motor	810W
Schutzklasse	II
Geschwindigkeit ohne Belastung	0-2800 min^{-1}
Spannfutter-Größe	13mm
Bohrvermögen: Metall / Beton / Holz	10 / 13 / 20 mm
Schalldruckpegel (L_{pA}) Schallleistungspegel (LwA)	95 dB(A) 105 dB(A)
Schwingungspegel	13,4 m/s^2
Nettogewicht (kg)	2,2

Symbole

	Nicht bei schlechtem Wetter verwenden (z.B. Sturm, Regen, Schnee …) und nicht der Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in feuchter oder nasser Umgebung verwenden.
	Achtung! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanforderungen besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Geräteschäden
	Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Gerät der Isolierstoffklasse II mit doppelter Isolierung
	Schutzkleidung tragen: Gesichtsmaske, Ohren- und Augenschutz
	Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.
	Alle Körperteile von den beweglichen Teilen des Gerätes fernhalten (z.B. Spannfutter, Aufsätze…)
	Unbefugte (besonders Kinder) und Tiere vom Gerät und von der Arbeitsumgebung fernhalten
	Vor der Wartung, Reinigung oder anderen Eingriffen am Gerät sowie bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät oder das Strom- bzw. Verlängerungskabel während der Benutzung beschädigt oder durchtrennt wird. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, den Netzstecker ziehen. Nicht am Kabel ziehen.
	Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einem Recyclingzentrum. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder das Recyclingzentrum nach weiteren Informationen zur sicheren Entsorgung.

III. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor Benutzung des Gerätes müssen Sie alle Sicherheitsanweisungen sorgfältig gelesen und verstanden haben.
Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen, um die Gefahr von Verletzungen und Geräteschäden zu vermeiden.

VOR GEBRAUCH ALLE INFORMATIONEN LESEN.

1. Arbeitsumgebung sauber halten

Eine unordentliche Arbeitsumgebung kann zu Unfällen und Verletzungen führen.

2. Achten Sie auf die nähere Umgebung

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
Nicht in feuchter oder nasser Umgebung verwenden.
Arbeitsumgebung ausreichend beleuchten (Tageslicht oder ausreichende künstliche Beleuchtung).
Arbeitsumgebung gut belüften.
Das Gerät nicht verwenden, wenn Feuer- oder Explosionsgefahr besteht (in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Feststoffen oder Gasen).

3. Vorsicht vor elektrischem Schlag

Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen vermeiden (z.B. Rohre, Heizung, Herd, Kühlschrank).
4. Gerät von Kindern fernhalten
Lassen Sie keine Unbefugten das Gerät oder das Strom- bzw. Verlängerungskabel berühren.
Unbefugte (vor allem Kinder) vom Gerät und von der Arbeitsumgebung fernhalten.
Kinder vom Gerät fernhalten. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen.
5. Lagerung bei Nichtbenutzung
Lagern Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem trockenen, sicheren Ort außer Reichweite von Kindern.
6. Gerät nicht überstrapazieren
Das Gerät funktioniert am besten und sichersten mit der Geschwindigkeit, für die es vorgesehen ist.
Gerät nicht für Arbeiten benutzen, für die es nicht vorgesehen ist. Das Gerät funktioniert am besten und sichersten, wenn es nur für die Arbeiten eingesetzt wird, für die es vorgesehen ist.
7. Richtiges Gerät verwenden
Kleine Geräte nicht für Arbeiten einsetzen, für die Hochleistungsgeräte benötigt werden.
Gerät nicht für Zwecke einsetzen, für die es nicht geeignet ist.
8. Geeignete Kleidung tragen
Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Sie könnten von den beweglichen Geräteteilen eingezogen werden.
Bei längerem Haar Haarschutz tragen.
9. Schutzkleidung tragen
Tragen Sie den Arbeitsbedingungen und der Arbeitsumgebung entsprechende Schutzkleidung
Schutzhelm, Schutzbrille, Ohrenschützer, Gesichts- oder Staubmaske, Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe tragen, um die Gefahr von Verletzungen während der Benutzung oder der Einstellung des Gerätes zu vermeiden.
10. Stromkabel nicht überstrapazieren
Das Gerät nicht am Kabel tragen und nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker zu ziehen.
Das Stromkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fernhalten.
Gerät regelmäßig überprüfen und bei Beschädigungen von einem autorisierten Kundendienst reparieren lassen.
Verlängerungskabel regelmäßig überprüfen und ersetzen, falls es beschädigt ist.
11. Arbeitsstück sichern
Befestigen Sie das Arbeitsstück mit Klammern oder einem Schraubstock.
Das ist sicherer, als das Stück mit der Hand festzuhalten. Außerdem haben Sie dann beide Hände zur Bedienung des Gerätes frei.
12. Überfordern Sie sich nicht
Achten Sie auf einen sicheren Stand und ein stabiles Gleichgewicht.
13. Gerät sorgfältig warten
Gerät sauber halten, damit es möglichst gut und sicher funktioniert.
Die Anweisungen zum Schmieren und zum Auswechseln von Zubehör befolgen.
Griffe trocken und sauber halten und von Öl und Fett fernhalten.
14. Netzstecker ziehen
Bei Nichtbenutzung, Wartung und Auswechseln von Zubehör wie Aufsätzen.
15. Justierschlüssel entfernen
Überprüfen Sie stets, dass Sie die Justierschlüssel vor der Benutzung des Gerätes abgenommen haben.
16. Zufälliges Anlassen vermeiden
Eingestöpseltes Gerät nicht mit dem Finger auf dem Hauptschalter transportieren.
Der Hauptschalter muss ausgeschaltet sein, wenn das Gerät eingestöpselt wird.
17. Verwendung von Verlängerungskabeln
Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass das Kabel den Spezifizierungen des Gerätes entspricht.
Bei Verwendung im Freien nur Verlängerungskabel verwenden, die dafür geeignet sind.

18. Seien Sie wachsam
Achten Sie auf das, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
19. Auf beschädigte Teile überprüfen
Vor der Benutzung oder Wiederbenutzung sicherstellen, dass das Gerät korrekt funktioniert.
Bewegliche Teile auf Beweglichkeit und Ausrichtung überprüfen, Gerät auf Schäden und korrekte Montage sowie auf Umstände überprüfen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten.
20. Defekte Schalter oder beschädigte Teile von einem autorisierten Kundendienst reparieren oder ersetzen lassen. Gerät nicht verwenden, wenn es nicht über den Hauptschalter ein- und ausgeschaltet werden kann.
21. Achtung
Die Verwendung von Zubehör, das nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird, kann zu Verletzungen und Geräteschäden führen.
Der Benutzer und/oder Betreiber des Gerätes übernimmt für jegliche Schäden an fremdem Eigentum und/oder für Personenschäden die volle Verantwortung.
22. Das Gerät von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen
Beschädigte Teile sollten, wenn in dieser Bedienungsanleitung nicht anders angegeben, von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden.
Das Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden, um jegliche Gefahren zu vermeiden.
23. Hinweise:
Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheitsanweisungen können nicht in allen Einzelheiten die Arbeitsumstände beschreiben, die bei der Verwendung des Gerätes zu Problemen führen können.
Der Betreiber und/oder Benutzer des Gerätes muss seinen gesunden Menschenverstand benutzen und bei der Verwendung vorsichtig sein, vor allem in Situationen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht genannt sind.

BESONDERE HINWEISE ZUR BENUTZUNG DES GERÄTES
1. Sie müssen mit der Bedienung und korrekten Anwendung des Gerätes vertraut sein.
2. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
3. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit seiner Anwendung vertraut sind. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Kenntnissen und Erfahrung. Dies gilt nicht, falls sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch unterrichtet wurden oder beaufsichtigt werden.
4. Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Geschwindigkeit mindestens der Geschwindigkeit des Gerätes ohne Belastung entspricht.
5. Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder außermittig ist oder vibriert.
6. Gerät stets fest und sicher halten, um Rückschlag zu vermeiden.
7. Spannfutter oder Aufsätze während der Benutzung nicht berühren
Vor dem Ablegen Gerät ausschalten (Hinweis: Das Spannfutter darf sich nicht mehr drehen, wenn Sie das Gerät ablegen)
9. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
Wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Benutzung beschädigt oder durchtrennt wird, sofort den Netzstecker ziehen. Strom- oder Verlängerungskabel nicht berühren, bevor der Netzstecker gezogen ist.
10. Durch das Bohren kann Staub entstehen und Abfall ausgeworfen werden. Geeignete Schutzkleidung tragen (Staubmaske, Schutzbrille...). Falls möglich, Staubabzug verwenden
11. Nicht mit Materialien arbeiten, die Asbest enthalten.

12. Nicht für das Mischen von Mörtel, Beton oder Gips verwenden.
13. Versuchen Sie nicht, die Position des Schaltgriffes zu ändern, während der Motor läuft' Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
14. Überprüfen Sie mit Hilfe eines Detektors, ob sich Versorgungsleitungen oder Rohre in der Arbeitsumgebung befinden, die nicht zu sehen sind

IV. SO GEHT'S LOS

	Vor jedem Eingriff am Gerät Netzstecker ziehen.

4.1- Auspacken
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Gerät und Zubehör auf mögliche Transportschäden überprüfen.

4.2- Einsetzen und abnehmen eines aufsatzes
Das Spannfutter elektrisch oder manuell öffnen.
Die Bohrerspitze in das Spannfutter (1) einsetzen.
Achten Sie darauf, dass es mittig ist.
Den Außenring des Spannfutters drehen, bis die Bohrerspitze fest sitzt.
Das Spannfutter mit gleichmäßigem Drehmoment festmachen

4.3- Montage des zusatzgriffes (10)
Den Seitengriffzum Anpassen zunächst abschrauben und die Schraube vom Klemmring entfernen.
Den Klemmring dehnen, bis er über das Spannfutter passt, und auf das Gehäuse ziehen.
Die Schraube wieder fest anziehen und den Seitengriff an die gewünschte Stelle setzen.

4.4- Tiefeneinstellung (2)
Der Bohrer verfügt über eine Tiefeneinstellung, mit der Löcher in der gewünschten Tiefe gebohrt werden können.
Führen Sie das Teil zur Tiefeneinstellung ein, an der Seite des Zusatzgriffes
Messen Sie die Tiefe von der Bohrerspitze aus und stellen Sie das Teil auf die gewünschte Tiefe ein.
Das Ende des Teils zur Tiefeneinstellung kommt mit der Arbeitsoberfläche in Berührung, wenn die gewünschte Tiefe des Loches erreicht ist.

4.5- Änderung der drehrichtung (4)
Stellen Sie die Richtung des Drehhebels nach links, um vorwärts zu bohren
Stellen Sie die Richtung des Drehhebels nach rechts, um rückwärts zu bohren
Hinweis: Die Richtung des Drehhebels lässt sich nicht mehr ändern, wenn der Hauptschalter betätigt wird.
Die Drehrichtung nicht während des Bohrens ändern.

4.6- Normale bohrer- und hammerposition (3)
Stellen Sie den Wahlschalter auf dem Bohrergehäuse so ein, dass der Pfeil je nach Art der Arbeit auf das Bohrer- oder das Bohrhammer- Symbol zeigt.

4.7- Variable geschwindigkeits-einstellung (5)
Wenn Sie leicht auf den EIN/AUS-Schalter drücken, dreht sich der Bohrer langsam und bohrt leicht und kontrolliert. Wenn Sie stärker auf den Schalter drücken, erhöht sich die Geschwindigkeit.
Mit dem Einstellrad können Sie die gewünschte Geschwindigkeit voreinstellen. Sie können sie aber auch während des Bohrens ändern.
Die benötigte Geschwindigkeit hängt von dem Material ab, in das gebohrt wird.

4.8- Ein- und ausschalten (6)
Zum Anmachen des Gerätes den EIN/AUS-Schalter drücken.
Das Gerät verfügt über einen Arretierknopf (7) zum Dauerbetrieb
Machen Sie das Gerät an und drücken Sie dann auf den Arretierknopf (7) zum Dauerbetrieb, der sich an der Seite des Griffes befindet, und lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.
Das Gerät läuft nun im Dauerbetrieb. Sie müssen dazu nicht auf den EIN/AUS-Schalter drücken.
Zum Anhalten des Gerätes kurz auf den EIN/AUS-Schalter drücken und ihn dann loslassen.

V. INBETRIEBNAHME

5.1- Verwendungszweck
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Das Gerät ist zum Schrauben im und gegen den Uhrzeigersinn sowie zum Bohren geeignet

5.2- Inbetriebnahme:
1. Das Gerät an eine Stromquelle anschließen (s. unter Technische Daten).
2. Geeignete Schutzkleidung tragen.
3. Bohrspitze oder anderen Aufsatz in das Spannfutter einsetzen.
4. Arbeitsmaterial vorbereiten
5. Material gegebenenfalls sichern.
Halten Sie das Material nicht mit Ihrem eigenen Gewicht oder Körper.
6. Das Gerät fest mit beiden Händen halten. Stets auf sicheren Stand und ein stabiles Gleichgewicht achten.
7. Die Bohrspitze an das Material ansetzen. Keine plötzlichen Bewegungen machen.
8. Hauptschalter drücken, um das Gerät anzumachen.
Zum Dauerbetrieb den EIN/AUS-Schalter und anschließend den Arretierknopf drücken.
Zum Beenden des Dauerbetriebs wieder auf den EIN/AUS-Schalter drücken.
9. Nach Beendigung der Arbeit den Hauptschalter loslassen, um das Gerät anzuhalten.
Hinweis: Gerät erst ablegen, wenn das Spannfutter vollständig aufgehört hat, sich zu drehen.

VI. WARTUNG UND LAGERUNG

Vor jedem Eingriff am Gerät Netzstecker ziehen.

6.1- Wartung
Reinigen Sie die Plastikteile mit einem weichen, sauberen Lappen.
Keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel oder ätzende Reinigungsmittel) oder Schleifschwämme verwenden.
Das Gerät nicht unter Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Spannfutter und Belüftungslöcher mit einer weichen Bürste reinigen.

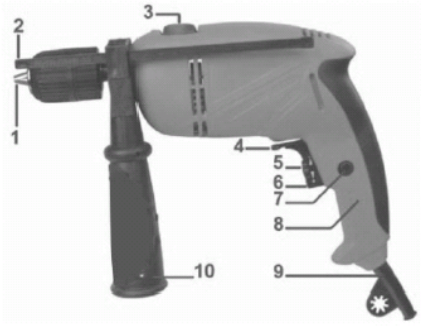
6.2- Lagerung
Das Gerät muss an einem trockenen Ort gelagert werden. Das Gerät stets an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren

ES

I. Lista de piezas **III. Instrucciones de seguridad** **V. Funcionamiento**
II. Características **IV. Procedimientos iniciales** **VI. Mantenimiento y almacenamiento**

I. LISTA DE PIEZAS

1- Portabrocas
2- Calibre de profundidad
3- Selector de percursor
4- Palanca de avance / retroceso
5- Control electrónico de velocidad variable
6- Interruptor
7- Botón de bloqueo de funcionamiento continuo
8- Mango
9- Cable de alimentación
10- Mango auxiliar



II. CARACTERÍSTICAS

Referencia	PRKIT92FP / 513169
Modelo / Tipo	Z1J-DD7-13B
Potencia	230V ~ 50Hz
Motor	810W
Clase de protección	II
Velocidad en vacío n_o	0-2800 min^{-1}
Tamaño del portabrocas	13mm
Capacidad de taladrado : Metal / Hormigón / Madera	10 / 13 / 20 mm
Nivel de presión acústica (L_{PA}) Nivel de presión acústica (L_{WA})	95 dB(A) 105 dB(A)
Nivel de vibraciones	13,4 m/s^2
Peso neto (Kg)	2,2

Símbolos

	No exponer a la intemperie (ej.: tormenta, lluvia, nieve) o humedad. No utilizar en áreas húmedas o mojadas.
	¡Precaución! Riesgo de lesiones y/o de daños y/o deterioro en la máquina si no se cumplen los requisitos de seguridad.
	Lea el manual de instrucciones.
	Herramienta de Clase II con aislamiento doble.
	Lleve equipo de protección auditiva y gafas protectoras.
	Lleve guantes de protección y botas.
	Mantenga el cuerpo alejado de las partes móviles (ej: portabrocas, brocas).
	Mantenga las personas (en especial niños) y los animales alejados de la herramienta y del área de trabajo.
	Desconecte el suministro eléctrico de la herramienta antes de realizar el mantenimiento, la limpieza, cuando manipule la herramienta o cuando no la utilice. Desconecte el suministro eléctrico si la herramienta, el cable de alimentación o la extensión sufren daños o cortes durante el funcionamiento. Tire del enchufe para desconectar la herramienta. No tire del cable.
	No tire la herramienta a la basura doméstica cuando se deseche. Debe llevarse al centro de reciclaje más próximo. Consulte a su organismo local o de reciclaje para obtener más información sobre la eliminación.

III. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar la herramienta, lea y entienda todas las instrucciones de seguridad.
Observe siempre las instrucciones de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de daños a las instalaciones y cualquier riesgo de daños y lesiones a las personas y a los animales.

LEA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

1. Mantenga limpia la zona de trabajo.
Las áreas abarrotadas y los bancos son zonas sensibles a los accidentes y lesiones.
2. Mantenga limpia la zona de trabajo
No exponga la herramienta a la lluvia o la humedad.
No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados.
La zona de trabajo debe estar bien iluminada (luz natural o artificial suficiente).
La zona de trabajo debe estar bien ventilada.
No utilice la herramienta donde exista un riesgo de incendio u explosión (en presencia de líquidos, sólidos o gases inflamables.
3. Proteja la herramienta frente a descargas eléctricas.
Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (ej.: tubos, radiadores, refrigeradores).
4. Mantenga los niños alejados de la herramienta.

No permita que los transeúntes toquen la herramienta o el alargador.
Todos los transeúntes (en especial los niños) deben mantenerse alejados de la herramienta y la zona de trabajo.
Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños utilicen la herramienta. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la herramienta.
5. La herramienta debe estar parada cuando se guarde.
Cuando se no utilice, la herramienta se debe guardar en un lugar seco, alto y cerrado, fuera del alcance de los niños.
6. No fuerce la herramienta.
Su rendimiento será mejor y más seguro si se utiliza a la velocidad de régimen para la que está indicada.
No utilice la herramientas para otros propósitos diferentes de los indicados. Su rendimiento será mejor y más seguro si se utiliza sólo para su aplicación prevista.
7. Utilice la herramienta correcta.
No fuerce herramientas pequeñas ni complementos para hacer la tarea de una herramienta pesada.
No utilice herramientas para otros propósitos diferentes.
8. Lleve la ropa adecuada
No lleve ropa ni joyería suelta, ya que pueden quedar atrapadas por las piezas móviles.
Si tiene pelo largo, lleve una redecilla para el pelo para mantenerlo recogido.
9. Use equipo de protección
Lleve equipo de protección adecuado a las condiciones y al entorno de trabajo.
Lleve un caso protector, gafas de seguridad, orejeras, máscara o protector facial, guantes de goma y calzado antideslizante para reducir el riesgo de lesiones personales durante el uso o la manipulación de la herramienta.
10. No fuerce el cable de alimentación.
No lleve nunca la herramienta por el cable ni tire de ella para desconectarla del enchufe.
Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes cortantes.
Verifique periódicamente el cable de la herramienta; si está dañado, llévela a un centro de reparación autorizado.
Verifique periódicamente los alargadores y sustitúyalos si están dañados.
11. Asegure la pieza de trabajo
Utilice un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.
Es más seguro que sujetarla con la mano, y libera las dos manos para manipular la herramienta.
12. No fuerce la postura para utilizar la máquina.
Asegúrese de estar bien equilibrado en todo momento.
13. Realice un mantenimiento cuidadoso.
Mantenga la herramienta limpia para un rendimiento óptimo y más seguro.
Siga las instrucciones de lubricación y sustitución de accesorios.
Mantenga el mango seco, limpio y sin aceite ni grasa.
14. Desconecte la herramienta.
Desconecte la herramienta cuando no la utilice, antes de una reparación o cuando cambie los accesorios (ej.: brocas).
15. Retire las herramientas y llaves de ajuste.
Habitúese a comprobar qué herramientas y llaves de ajuste son necesarias antes de encenderla.
16. Evite un encendido involuntario
No transporte una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor.
Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando se enchufe.
17. Uso de alargadores.
Cuando la herramienta se utilice con un alargador, asegúrese de que satisface las especificaciones de uso.
Utilice un alargador diseñado para uso exterior.
18. Esté atento. Vigile lo que esté haciendo. Actúe con sentido común.

No utilice la herramienta si está cansado o bajo la influencia del alcohol, medicación o drogas.
19. Compruebe las piezas dañadas.
Antes de utilizar la herramienta, debe comprobarse cuidadosamente para determinar su funcionamiento adecuado.
Compruebe la alineación de las piezas móviles y su libertad de movimiento, localice las piezas que puedan estar rotas, compruebe que todo está montado correctamente y verifique el resto de las condiciones que podrían afectar al funcionamiento del equipo.
20. Los interruptores defectuosos deben enviarse a un agente de servicio autorizado para su sustitución. No utilice la herramienta si el interruptor no permite arrancarlo o detenerlo.
21. Advertencia
El uso de otros accesorios o componentes diferentes de los recomendados en este manual de instrucciones, puede producir lesiones a personas o animales.
El operario o usuario es responsable de los daños producidos a otras personas o a sus propiedades.
22. Las reparaciones deben realizarse por un técnico cualificado.
A menos que las instrucciones indiquen lo contrario, las reparaciones o sustituciones de una pieza dañada deben realizarse en un centro de servicio autorizado.
Esta herramienta eléctrica cumple los requisitos de seguridad correspondiente. Las reparaciones solo deben realizarse por técnicos cualificados con piezas de recambio originales. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el usuario.
23. Observaciones:
Las precauciones e instrucciones de seguridad que se indican en este manual no contemplan a fondo todas las condiciones y situaciones que puedan surgir.
El operario y/o el usuario deben utilizar su sentido común y actuar con precaución cuando utilicen la herramienta, en especial en situaciones no contempladas anteriormente.

ADVERTENCIAS ESPECIALES DE USO
1. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la herramienta.
2. Los niños no deben utilizar la herramienta.
3. Solamente adultos con la instrucción adecuada deben utilizarla. Esta herramienta no está destinada a que la utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucción o supervisión en relación con su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
4. Use exclusivamente accesorios con un régimen de velocidad admisible, como mínimo igual que la velocidad sin carga de la herramienta.
5. No utilice la herramienta si está dañada o vibra.
6. Sujétela firmemente para evitar "retrocesos".
7. Nunca desatasque el portabrocas o la broca durante el funcionamiento.
8. Detenga siempre la antes de dejarla (asegúrese de que el portabrocas no gira cuando la deja).
9. Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante su servicio postventa o una persona con una formación similar para garantizar que no existe ningún peligro.
Desconecte el suministro eléctrico si el cable de alimentación o el alargador sufren daños o cortes durante el funcionamiento. No toque la herramienta o el alargador antes de desenchufar el suministro eléctrico.
10. El taladrado puede crear polvo y proyectar restos de materiales. Lleve equipo de protección auditiva y gafas protectoras…). Utilice un dispositivo de extracción de polvo.
11. No utilice la herramienta en materiales de amianto.
12. No utilice la herramienta para mezclar mortero, hormigón o yeso.
13. No intente cambiar la posición del selector cuando el motor está en marcha. Puede dañarse la herramienta.
14. Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas o tuberías de servicio ocultas en el área de trabajo.

IV. PROCEDIMIENTOS INICIALES

	Antes de manipular la herramienta asegúrese de que está desconectada del suministro eléctrico.

4.1- Desembalaje
- Saque el producto de su embalaje.
- Compruebe que el producto y los accesorios no presenten daños.

4.2- Inserción y extracción de una broca
Abra el portabrocas eléctricamente o manualmente.
Inserte la broca/punta seleccionada en el portabrocas (1).
Asegúrese de que esté bien inserido y centrado.
Gire el anillo exterior del portabrocas hasta que la broca/punta esté sujeta.
Apriete el portabrocas, eléctricamente o manualmente, con una fuerza uniforme.

4.3- Mango auxiliar (10)
Para instalar el mango auxiliar (10), desenrosque totalmente el mango y retire el tornillo del anillo de fijación.
Abra el anillo de fijación hasta que pase sobre el portabrocas y colóquelo sobre el cuerpo del taladro.
Vuelva a colocar el tornillo firmemente y ajuste el mango lateral (hacia la derecha o izquierda).

4.4- Tope de profundidad (2)
El taladro se suministra con un tope de profundidad para taladrar agujeros a la profundidad necesaria.
Inserir el tope de profundidad (2) en la parte lateral del mango auxiliar (10).
Mida hacia atrás desde la punta de la broca y mueva el tope de profundidad hasta el ajuste deseado.
El extremo del tope de profundidad hará contacto con la superficie de trabajo cuando se alcance la profundidad del orificio necesaria.

4.5- Cambio del sentido de giro (4)
Ajuste la palanca (4) de sentido de giro a la izquierda para enroscar, taladrar (a derechas).
Ajuste la palanca (4) de sentido de giro a la derecha para soltar, desenroscar (a izquierdas).
Nota: la dirección de la palanca de giro está bloqueada cuando se activa el botón de encendido/apagado.
No intente cambiar la posición del selector cuando el taladro está en uso, accionar solamente con el aparato detenido.

4.6- Posición normal de taladro y percutor (3)
Coloque el selector (3) situado en la parte superior del taladro hasta sobre el símbolo de taladro o de taladro percutor según la tarea que desee realizar.

4.7- Control de velocidad variable (5)
Una fuerza ligera sobre el interruptor (6) de encendido/apagado produce una baja velocidad y un control suave del taladrado. Si se ejerce una fuerza mayor sobre el interruptor, se incrementará la velocidad.
Es posible preseleccionar la velocidad deseada con la rueda (5) de ajuste, o también se puede hacer durante el funcionamiento.
La velocidad de giro depende del material que se taladre.

4.8- Encendido y apagado (6)
Pulse el gatillo para poner en marcha el taladro.

Esta máquina incluye un botón de bloqueo (7) que permite un “funcionamiento continuo”.
Encienda la herramienta y presione el botón (7) de bloqueo situado en el lateral del mango.
Suelte el gatillo.
La máquina funcionará de forma continua sin necesidad de seguir presionando el gatillo.
Para detener la máquina, presione brevemente y luego suelte el gatillo (6).

V. FUNCIONAMIENTO

5.1- Uso previsto
- Esta maquina está destinada únicamente a un uso doméstico.
- Esta maquina está destinada a enroscar en sentido horario y anti-horario y para el taladrado.

5.2- Funcionamiento:
1. Conecte la maquina a una fuente de alimentación (consulte las características del producto).
2. Lleve equipo de protección adecuado.
3. Inserte la broca en el portabrocas magnético.
4. Prepare el material de trabajo.
5. Si es necesario, asegure el material.
No utilice su propio peso para sujetar el material.
6. Sujete la maquina firmemente con las dos manos. Mantenga siempre una posición segura y bien equilibrada.
7. Coloque la broca sobre el material. No realice movimientos bruscos.
8. Pulse el interruptor-gatillo (6) para poner en marcha la maquina.
Para activar el “funcionamiento continuo”, presione el gatillo (6) y luego el botón de bloqueo (7).
Para detener el “funcionamiento continuo”, presione de nuevo el gatillo (6).
9. Cuando termine el trabajo, suelte el interruptor (6) para detener la maquina.
Nota: no deje la herramienta hasta que el portabrocas haya dejado de girar totalmente.

VI. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

	Antes de manipular la herramienta asegúrese de que está desconectada del suministro eléctrico.

6.1- Mantenimiento
Limpie las piezas de plástico con un paño limpio y suave.
No utilice limpiadores agresivos (disolventes o limpiadores abrasivos), ni una esponja abrasiva.
No sumerja la maquina en agua ni en otro líquido.
Limpie el portabrocas y las aberturas de ventilación con un cepillo suave.

6.2- Almacenamiento
La maquina debe guardarse en un lugar seco.
Guarde la maquina en un lugar cerrado, fuera del alcance de los niños.